



MANUAL ORIGINAL
MAL1B15



PRECAUCIONES ANTES DE USAR	4
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	4
CONTENIDO DEL MALETÍN	4
VISTA GENERAL DEL PRODUCTO	5
CARACTERÍSTICAS	5
PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	6
Batería	6
Transporte del aparato	6
PRECAUCIONES DE USO	7
MANTENIMIENTO ANUAL	7
PRECAUCIONES DE TRANSPORTE	7
RECARGA DE LA BATERÍA	8
Puesta en funcionamiento del cargador	8
Carga de la batería	9
Carga de una segunda batería	9
Almacenamiento/Hibernación de la batería	10
Caso de no hibernación de la batería	10
Instrucciones de almacenamiento de la batería	10
Seguridad del cargador	10
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	11
CONDICIONES DE GARANTIA	11

PRECAUCIONES ANTES DE USAR



¡ATENCIÓN! Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. De no seguir las advertencias e instrucciones puede, dar lugar a descargas eléctricas, incendios o a lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término «herramienta» en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica alimentada por la corriente (con cable de alimentación) o que funciona con batería (sin cable de alimentación).

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para la eliminación de residuos, respete las normas específicas nacionales.

Los aparatos eléctricos no deben echarse a la basura doméstica.

Entregue el dispositivo, los accesorios y el embalaje para reciclar.



El distribuidor especializado INFACO le proporcionará información actual relativa a la eliminación ecocompatible de los residuos.

CONTENIDO DEL MALETÍN

- 1 Batería
- 1 Cargador
- 1 Cable de alimentación del cargador
- 1 Chaleco portabaterías (cinturón + tirantes)
- 1 Manual de instrucciones



VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



CARACTERÍSTICAS

Referencia		Bateria 831B	
Tensión nominal	46,8 V		
Capacidad	2,5 Ah / 117 Wh		
Peso	810 g		
Dimensiones	190 mm x 90 mm x 60 mm		
Referencia		Cargador 841C1	Cargador 841C2
Entrada	220/230 V - 50/60 Hz		110/120 V - 50/60 Hz
Salida	54,6 V - 2A		
Potencia	110 W		
Fusible	3,15 A		

Estas características se dan a título indicativo. No son contractuales en ningún caso ni podrán modificarse para su perfeccionamiento sin previo aviso.

Material patentado.

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

Para la primera utilización, es conveniente solicitar la asistencia de su distribuidor, el cual está habilitado para proporcionarle todos los consejos necesarios para una buena utilización y obtener un buen rendimiento.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de manipular el aparato.

Batería

Antes de la 1ª puesta en servicio o tras una hibernación, realice una carga completa (ver procedimiento de carga página 10).



La batería de Litio F3015 debe recargarse obligatoriamente con el cargador de Litio INFACO (Ref. : 841C1/841C2).

Está prohibido utilizar un cargador diferente, ya que se correría el riesgo de que se produjera un accidente eléctrico importante.

Transporte del aparato

1. Retire la batería, el cinturón portabaterías, los tirantes, la funda y el cable de alimentación del maletín.
2. Coloque la batería en el cinturón portabaterías. Para ello, deslice las dos correas en las lengüetas de la batería. Coloque la funda en la correa izquierda o derecha del cinturón portabaterías.
3. Pase el cable de alimentación por el ojal derecho o izquierdo del cinturón portabaterías previsto para ello.
4. Sujete el cinturón portabaterías en la cintura. La batería debe estar colocada a la altura de la zona lumbar.

Si se usan los tirantes, sujételos al cinturón portabaterías y ajústelos como le sean más cómodos tirando de las correas.



Con lluvia, lleve la batería obligatoriamente bajo ropa impermeable para que toda la batería esté protegida de la humedad.

PRECAUCIONES DE USO

No deje la podadora ni la batería en el suelo, ni los exponga a la intemperie.

Asegúrese de que la caja plástica de protección de la batería no esté rota ni parezca haber sufrido golpes ni otras agresiones.

Durante el trabajo es normal que aumente la temperatura de la batería (al igual que durante la carga).

Temperatura de utilización recomendada: -5 a 35 °C. La utilización fuera de estos intervalos de temperatura puede reducir el rendimiento de la herramienta.

Con lluvia, lleve la batería obligatoriamente bajo ropa impermeable para que esté protegida de la humedad.

Se recomienda encarecidamente que después de utilizar la herramienta bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, guarde el aparato (desconectado) fuera del maletín en un lugar ventilado y seco.

Mantenga el cable alejado de la zona de corte.

MANTENIMIENTO ANUAL

Al final de la temporada de poda, ponga la(s) batería(s) en modo hibernación para evitar un envejecimiento prematuro durante el almacenaje (véase página 11). Es muy recomendable realizar todos los años las revisiones globales de control que le proponemos. Esto le permitirá iniciar la temporada siguiente en buenas condiciones y con total seguridad.

PRECAUCIONES DE TRANSPORTE

El maletín está certificado para el transporte de las baterías de Litio > 100 Wh (Norme UN 3480-3481. Sin embargo, hay que respetar algunas normas durante una expedición con transportista:

El conjunto debe estar totalmente desconectado (podadora, cable de espiral, batería).

La batería debe estar colocada obligatoriamente en el espacio previsto para ello en el maletín. El maletín deberá estar cerrado correctamente con cinta adhesiva para evitar el riesgo de apertura.

RECARGA DE LA BATERÍA

Puesta en funcionamiento del cargador

Para cargar la batería, conecte el cargador en un lugar bien ventilado, sin productos inflamables ni fuentes de ignición. El lugar debe estar a una temperatura de entre 10 °C y 25 °C y estar protegido de la humedad.



1. Conecte el cable de alimentación al cargador.



2. Conecte el cable de alimentación a la toma de la corriente.



3. El cargador se inicializará al enchufarse a la corriente:
LED verde + LED rojo se encienden durante 2 segundos.



4. Cuando los LED se apaguen, el cargador está listo para funcionar.

Carga de la batería



Está estrictamente prohibido cargar baterías cuando la temperatura del lugar es inferior a 0 °C o superior a 40 °C.

La batería no debe estar cubierta ni cerca de una fuente de calor mientras se está cargando.



1. Coloque la batería en la vía 1 del cargador.



Vía 1 ● ○ ● ○ ● ○

2. Una vez colocada la batería, el cargador detecta la batería y empieza a cargar:

- Vía 1: LED verde con un parpadeo rápido durante toda la carga.



3. Batería cargada:

- Vía 1: LED verde fijo.

El tiempo de una carga completa de la batería 831B es de 1 hora y media aproximadamente.

Carga de una segunda batería

El cargador permite colocar también una segunda batería:



- Coloque la segunda batería en la vía 2 del cargador.



- Si la batería de la vía 1 está cargada, el cargador empieza a cargar la batería de la vía 2:
 - Vía 1: LED verde fijo (batería cargada)
 - Vía 2: LED verde con un parpadeo rápido durante toda la carga.



Vía 1

- Si la batería de la vía 1 está cargando, la batería de la vía 2 pasa a espera de carga:

- Vía 1: LED verde con un parpadeo rápido durante toda la carga.
- Vía 2: LED verde con un parpadeo lento durante toda la espera.



- Las dos baterías están cargadas:
 - Vía 1: LED verde fijo.
 - Vía 2: LED verde fijo.

Almacenamiento/Hibernación de la batería



Para guardar las baterías en buenas condiciones al final de la temporada de poda (o en caso de que no se utilicen durante más de 1 mes), es necesario efectuar un proceso de hibernación (tiempo de hibernación que puede alcanzar hasta 10 horas por batería):



- Coloque la(s) batería(s) en el cargador.
- Si hay colocadas dos baterías en el cargador, el proceso de hibernación se efectuará en las 2 baterías, una después de la otra.

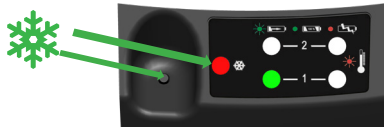


- Proceso de hibernación terminado:
 - LED de hibernación permanece rojo fijo.
 - LED vía 1 (y vía 2 si hay 2 baterías) permanece verde fijo.

Retire la batería del cargador y guárdela en el maletín.

Comprobar que la hibernación se desactiva cuando se desconecta la toma de corriente.

Para activar o desactivar el modo de hibernación, hay que pulsar el botón de hibernación



Vía 1

- Pulse el botón de hibernación para iniciar el proceso. El LED de hibernación pasa a rojo fijo y el LED de carga parpadea verde.

Si hay 2 baterías en el cargador, el proceso de hibernación se efectuará automáticamente en las 2 baterías, una después de la otra.

Caso de no hibernación de la batería



En caso de que no se respete correctamente el proceso de hibernación, puede notarse un descenso de la autonomía durante las primeras utilizaciones. Para solucionarlo, basta con dejar la batería cargando en el cargador entre 12 y 72 horas (en casos extremos de almacenamiento incorrecto que provoquen un fuerte desequilibrio).

La recuperación de la autonomía completa puede efectuarse también con varias cargas diarias, que pueden realizarse durante la 1ª semana de trabajo. Para ello, vigile que la batería permanezca en el cargador todas las noches de la 1ª semana de trabajo.

Recuerde: si se respeta el procedimiento de hibernación, se anula el riesgo de desequilibrio de la batería (véase página 11)

Instrucciones de almacenamiento de la batería

Almacene la batería y el cargador en un lugar bien ventilado, sin productos inflamables, fuentes de ignición o calor, lejos del alcance de los niños.

No almacene la batería vacía. Si la batería alcanza un estado de extrema descarga, ya no podrá volver a cargarse y se considerará estropeada.

No almacene la batería sin realizar el proceso de hibernación.

No almacene una batería estropeada, llévela a un distribuidor autorizado INFACO.

No almacene la batería conectada al cargador o a otra herramienta.

No almacene el cargador enchufado a la corriente.



En caso de que no se respeten las instrucciones de almacenamiento y de seguridad, se anulará la garantía del Fabricante.



Riesgo de incendio si el producto sufre algún daño (golpes, caída, exposición a fuertes temperaturas, etc.)



Según la norma 2002/96/CE, no tire la batería con la basura doméstica, ni en el fuego o el agua. No abra la batería.



Entregue la batería a un distribuidor autorizado INFACO.

Los acumuladores usados o defectuosos deben reciclarse conforme a la directiva 91/157/CEE.

Seguridad del cargador

Fallo de temperatura en la vía 1: LED rojo parpadeante

1. Retire la batería de la vía 1 y espere unos minutos a que la batería se enfríe.

2. Coloque la batería en el cargador. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.

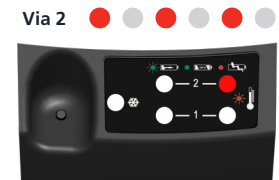


Vía 1 ● ● ● ● ●

Fallo de temperatura en la vía 2: LED rojo parpadeante

1. Retire la batería de la vía 2 y espere unos minutos a que la batería se enfríe.

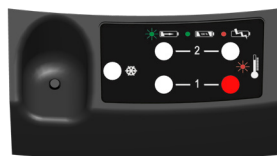
2. Coloque la batería en el cargador. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.



Vía 2 ● ● ● ● ●

Batería defectuosa en la vía 1: LED rojo fijo

1. Retire la batería de la vía 1 y conecte la batería a la vía 2 del cargador.
2. Si el problema persiste, retire la batería defectuosa del cargador y póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.



Batería defectuosa en la vía 2: LED rojo fijo

1. Retire la batería de la vía 2 y conecte la batería a la vía 1 del cargador.
2. Si el problema persiste, retire la batería defectuosa del cargador y póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.



Le recordamos que el cargador de Litio INFACO (Ref. : 841C2/842C2) se reserva exclusivamente a las baterías de Litio F3015.
Éste no está adaptado a las baterías NiMH (Metal híbrido).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Atención: es obligatorio desconectar la batería del cable de alimentación en cuanto no se utilice el aparato (almacenamiento, transporte, fin de la carga, etc.).
- No lleve nunca el cargador por el cable ni tire del mismo para desenchufarlo.
- Si uno de los cables está defectuoso o deteriorado, hay que cambiarlo obligatoriamente por un cable o un conjunto original de la fábrica INFACO o de un distribuidor autorizado INFACO.
- No intente abrir nunca la batería bajo ningún concepto.
- No realice ninguna modificación mecánica en la batería, el chaleco, el cargador o el sistema de conexión.
- No ponga nunca la batería o el cargador en contacto con el agua.
- Nunca lleve la batería sobre la espalda cuando esté cargando.
- No exponga la batería ni el cargador a fuertes temperaturas (sol, calefacción, etc.) >60 °C.
- No recargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C.
- No recargue la batería cerca de materiales inflamables o explosivos (combustible, gas, abonos nitrogenados, etc.).
- No deje cargando de manera prolongada sin vigilancia.
- No utilice otro cargador, batería, cable, etc. que no sean los comercializados por INFACO.
- No utilice productos químicos para la limpieza del aparato (podadora, cables, batería y cargador).

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si se cambia la batería en garantía, el cambio se realizará siempre y cuando la capacidad devuelta por la batería sea inferior al 70 % de su capacidad inicial.

La garantía únicamente será válida si la tarjeta de garantía está debidamente cumplimentada y enviada a la dirección indicada en la misma.

Si la tarjeta de garantía no se devuelve en el momento de la compra del aparato, la fecha de salida de fábrica será la fecha que indique el inicio del período de garantía.

La sociedad INFACO se exime de cualquier responsabilidad referente a la garantía de los aparatos vendidos por los distribuidores más de un año después de su salida de fábrica.

Esta garantía corresponde a una utilización normal del aparato y excluye:

- las averías debidas a un mantenimiento incorrecto o a una falta de mantenimiento,
- las averías debidas a una utilización incorrecta,
- las averías debidas a un desgaste normal,
- los aparatos que hayan sido desmontados por reparadores no autorizados,
- los agentes exteriores (incendio, inundación, rayo, etc.),
- los golpes y sus consecuencias,
- los aparatos cuya tarjeta de garantía no haya sido enviada en el momento de compra,
- los aparatos utilizados con una batería o un cargador que no sea de la marca INFACO.

La garantía no puede dar lugar bajo ningún concepto a una indemnización por la inmovilización eventual del aparato mientras dure la reparación.

La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación o la renovación de la garantía inicial.

La garantía cubre la mano de obra de fábrica (con la condición de que el aparato haya sido revisado) pero no se aplica obligatoriamente a la mano de obra del distribuidor.

Cualquier intervención realizada por una persona que no sea un agente autorizado INFACO suprimirá la garantía del material INFACO.

Aconsejamos a los usuarios de material INFACO que, en caso de avería, se pongan en contacto con el distribuidor que les haya vendido el aparato o con nuestro servicio posventa en el (925) 371-0796.

Sin embargo, le confirmamos que la vida útil de la batería es de cinco temporadas como mínimo.

En caso de que la batería no durase las cinco temporadas y el aparato se haya revisado siempre, aplicaremos un cambio de batería a prorrata, dicho cambio se efectuará a reserva de que la capacidad restituida por la batería sea inferior al 70% de su capacidad inicial.

Ejemplo: Precio de la batería nueva dividido entre 5 (vida útil) y multiplicado por el número de temporadas utilizadas.

Información técnica o SPV :

INFACO-USA, INC.
2356 RESEARCH DRIVE
LIVERMORE, CA 94550 USA
Office: (925) 371-0796
contact@infaco-usa.com
<http://www.infaco-usa.com>